

Handleiding | Manual Handbuch | Manuel



ECO-DIM.14

Led dimmer module (fase aan- en afsnijding R,L,C)
Led dimmer module (phase on and phase off R,L,C)
LED-Dimmermodul (Phase ein und Phase aus R,L,C)
Module gradateur LED (phase on et phase off R,L,C)



EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
Made in China
www.ecodim.nl



Over deze dimmer

Aansluitvoltage: 220-240VAC
Frequentie: 50Hz
Wattage: Fase afsnijding (R,C) 0-250W led
Fase aansnijding (R,L) 0-150W led
Dimtechniek: Fase aan- & afsnijding (R,L,C)
Dimbare led lampen: 0-250W
Halogeen- en gloeilampen: 0-250W

- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Twee & driedraadsaansluiting - geen nuldraad nodig.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging tegen kortsluiting, temperatuurprotectie en overbelasting.

- Deze twee- of driedraadsdimmer dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netsroom van 220-240VAC dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften.
- Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- Er kan niet meer dan één dimmer parallel worden geschakeld.

Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.



Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

About this dimmer

Connection Voltage: 220-240VAC
Frequency: 50Hz
Wattage: Phase cut-off (R,C) 0-250W led
Phase on (R,L) 0-150W led
Dimming technology: Phase on & Cut-off (R,L,C)
Dimmable LED bulbs: 0-250W
Halogen and incandescent lamps: 0-250W

- Suitable for both retrofit lamps and new installations.
- Two & three wire connection - no neutral wire required.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in short circuit protection, temperature protection and overload protection.

- This two- or three-wire dimmer should be connected as shown under the heading 'Connection diagram'.
- Installation of the dimmer to a 220-240VAC main supply should be performed by a qualified professional, taking into account national regulations. Ensure that the electricity is switched off during all work.
- No more than one dimmer can be switched in parallel.

Reduction of connection power by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.



Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

Über diesen Dimmer

Anschluss-Spannung: 220-240VAC
Frequenz: 50Hz
Wattzahl: Phasenabschaltung (R,C) 0-250W led
Phasenabschaltung (R,L) 0-150W led
Dimmtechnik: Phase ein- und ausgeschaltet (R,L,C)
Dimmbare LED-Lampen: 0-250W
Halogen- und Glühlampen: 0-250W

- Geeignet sowohl für Nachrüstlampen als auch für Neuinstallationen.
- Zwei- und dreidrahtiger Anschluss - kein Nulleiter erforderlich.
- Softstart-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Kurzschlussschutz, Temperaturschutz und Überlastungsschutz.

- Dieser Zwei- oder Dreidrahtdimmer sollte wie unter der Überschrift 'Schaltplan' dargestellt angeschlossen werden.
- Die Installation des Dimmers an einem 220-240VAC sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Bei allen Arbeiten ist darauf zu achten, dass der Strom abgeschaltet ist.
- Es darf nicht mehr als ein Dimmer parallel geschaltet werden.

Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.



Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

A propos de ce variateur

Tension de raccordement: 220-240VAC
Fréquence: 50Hz
Puissance: Coupure de phase (R,C) 0-250W led
Coupure de phase (R,L) 0-150W led
Technologie de gradation: Phase on & off cut (R,L,C)
Lampes LED à gradation: 0-250W
Lampes halogènes et à incandescence: 0-250W

- Convient à la fois aux lampes retrofit et aux nouvelles installations.
- Connexion à deux ou trois fils - pas de fil neutre nécessaire.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée contre les courts-circuits, la température et les surcharges.

- Ce variateur à deux ou trois fils doit être raccordé comme indiqué dans la section « Schéma de câblage ».
- L'installation du variateur sur un réseau 220-240VAC doit être effectuée par un professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Pendant toute la durée des travaux, veillez à ce que l'électricité soit coupée.
- Il n'est pas possible de brancher plus d'un variateur en parallèle.

Réduction de la capacité de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.



Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



Installatie

Stap 1: Verwijder de enkelpolige/wisselschakelaar en haal hierbij eerst de spanning er vanaf.

2-draads aansluiting (zie fig. 1.1)

Wanneer u de dimmer met een 2-draads aansluiting wilt installeren heeft u de fasedraad (vaak bruin) en de schakeldraad (vaak zwart) nodig.

Het schakeldraad plaatst u in het aansluitpunt met het golfje en het pijltje. De fasedraad gaat in aansluitpoort "L".

De Lp en P gaan rechtstreeks naar de pulsdrukker.

3-draads aansluiting (zie fig. 1.2)

Bij een 3-draads aansluiting gebruikt u de nuldraad (vaak blauw) de fasedraad (vaak bruin) en de schakeldraad (vaak zwart).

De nuldraad (vaak blauw) gaat in het aansluitpunt van de "3". De schakeldraad gaat in het "golfje met pijltje". En de fasedraad gaat in het vakje van de "L".

De Lp en P gaan rechtstreeks naar de pulsdrukker.



Installation

Step 1: Remove the single-pole/switch switch, removing the power first.

2-wire connection (see fig. 1.1)

If you want to install the dimmer with a 2-wire connection, you need the phase wire (often brown) and the switch wire (often black).

The switch wire goes into the connection point with the little wave and arrow. The phase wire goes into connection port "L".

The Lp and P go directly to the pulse switch.

3-wire connection (see fig. 1.2)

In a 3-wire connection, you use the neutral wire (often blue) the phase wire (often brown) and the switch wire (often black).

The neutral wire (often blue) goes into the "3" connection point. The switch wire goes into the "wave with arrow". And the phase wire goes into the receptacle of the "L".

The Lp and P go directly to the pulse switch.



Einrichtung

Schritt 1: Entfernen Sie den einpoligen Schalter/Schalter, indem Sie zuerst den Strom abschalten.

2-Draht-Anschluss (siehe Abb. 1.1)

Wenn Sie den Dimmer mit einem 2-Draht-Anschluss installieren möchten, benötigen Sie den Phasendraht (oft braun) und den Schaltdraht (oft schwarz).

Der Schaltdraht kommt in die Anschlussstelle mit der kleinen Welle und dem Pfeil. Der Phasendraht geht in den Anschluss „L“.

Lp und P gehen direkt an den Impulsschalter.

3-Leiter-Anschluss (siehe Abb. 1.2)

Bei einem 3-Leiter-Anschluss verwenden Sie den Neutralleiter (oft blau), den Phasendraht (oft braun) und den Schaltdraht (oft schwarz).

Der Nullleiter (oft blau) wird in den „3“-Anschlusspunkt gesteckt. Der Schaltdraht wird in die „Welle mit Pfeil“ gesteckt. Und der Phasendraht geht in die Buchse des „L“.

Lp und P gehen direkt an den Impulsschalter.



Installation

Étape 1: Retirer l'interrupteur unipolaire/à commutateur, en commençant par couper l'alimentation.

Connexion à 2 fils (voir fig. 1.1)

Si vous souhaitez installer le variateur avec une connexion à 2 fils, vous avez besoin du fil de phase (souvent marron) et du fil d'interrupteur (souvent noir).

Le fil de l'interrupteur va dans le point de connexion avec la petite vague et la flèche. Le fil de phase va dans le port de connexion « L ».

Les fils Lp et P vont directement à l'interrupteur à impulsion.

Raccordement à 3 fils (voir fig. 1.2)

Avec une connexion à 3 fils, vous utilisez le fil neutre (souvent bleu), le fil de phase (souvent marron) et le fil d'interrupteur (souvent noir).

Le fil neutre (souvent bleu) va dans le point de connexion « 3 ». Le fil de l'interrupteur va dans la « vague avec flèche ». Et le fil de phase va dans la prise du « L ».

Les Lp et P vont directement à l'interrupteur à impulsion.

Aansluitschema Connection diagram Schaltplan Schéma de câblage

Fig. 1.1

L draad (fasedraad, vaak bruin)
L-Wire (phase wire, often brown)
L Kabel (Phasenkabel, oft braun)
Fil de L (fil de phase, souvent marron)

L
N

N draad (nuldraad, vaak blauw)
N-Wire (neutral wire, often blue)
N Kabel (Nullleiter, oft blau)
Fil de N (fil zéro, souvent bleu)

LED
LOAD

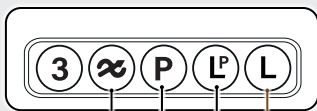
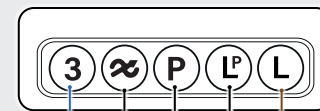


Fig. 1.2

Schakeldraad (vaak zwart)
Switching wire (often black)
Schaltdraht (oft schwarz)
Fil de commutation (souvent noir)

LED
LOAD



Installatie

1 MIN. LICHTNIVEAU INSTELLEN

Schakel de verlichting in via de pulsschakelaar. Gaan de lampen knipperen op de laagste dimstand? Draai dan de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN potmeter dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt dat de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van de led lampen.

2 MIN. LICHTNIVEAU INSTELLEN

Schakel de verlichting in via de puls schakelaar. Gaan de lampen knipperen op de hoogste dimstand? Draai dan de MAX potmeter langzaam naar links voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MAX potmeter dan langzaam naar rechts voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt dat de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van de led lampen.

3 DIM SNELHEID INSTELLEN

Houd de pulsschakelaar ingedrukt om te beginnen met dimmen. Is de snelheid van het dimmen te snel of te langzaam? Draai dan langzaam de SPEED-potentiometer met een schroevendraaier rechtsom voor sneller dimmen, of linksom voor langzamer dimmen en probeer de pulsschakelaar opnieuw.

Installation

1 MIN. LIGHT LEVEL SETTING

Turn on the lights via the pulse switch. Do the lights flash at the lowest dimming setting? Then slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN potentiometer to the left for even better dimmability, to just before the point that the lights start blinking. This is the best dimmability of the LED bulbs.

2 SETTING MAX LIGHT LEVEL

Turn on the lights via the pulse switch. Do the lights flash at the highest dimming setting? Then slowly turn the MAX potentiometer to the left for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MAX potentiometer to the right for even better dimmability, to just before the point that the lamps start blinking. This is the best dimmability of the LED bulbs.

3 DIM SPEED SETTING

Hold down the pulse switch to start dimming. Is the speed of dimming too fast or too slow? Then slowly turn the SPEED potentiometer with a screwdriver clockwise for faster dimming, or counterclockwise for slower dimming and try the pulse switch again.

Einrichtung

1 EINSTELLUNG DER MINDESTLICHTSTÄRKE

Schalten Sie das Licht über den Impulsschalter ein. Blinkt das Licht in der niedrigsten Dimmstufe? Drehen Sie dann das MIN-Potentiometer langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen anfangen zu blinken. Dies ist die beste Dimmbarkeit der LED-Lampen.

2 EINSTELLUNG DER MAXIMALEN LICHTSTÄRKE

Schalten Sie das Licht über den Impulsschalter ein. Blinken die Lichter in der höchsten Dimmstufe? Drehen Sie dann das MAX-Potentiometer langsam nach links, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MAX-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach rechts, bis kurz vor den Punkt, an dem die Lampen anfangen zu blinken. Dies ist die beste Dimmbarkeit der LED-Lampen.

3 EINSTELLUNG DER DIMMGESCHWINDIGKEIT

Halten Sie den Impulsschalter gedrückt, um das Dimmen zu starten. Ist die Dimmgeschwindigkeit zu schnell oder zu langsam? Drehen Sie dann das SPEED-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam im Uhrzeigersinn, um schneller zu dimmen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um langsamer zu dimmen und betätigen Sie den Impulsschalter erneut.

Installation

1 RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MINIMUM

Allumez les lumières à l'aide de l'interrupteur à impulsion. Les lumières clignotent-elles au réglage de gradation le plus bas ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour une gradation encore meilleure, juste avant le point où les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation des lampes LED.

2 RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MAXIMAL

Allumez les lumières à l'aide de l'interrupteur à impulsion. Les lumières clignotent-elles au réglage de gradation le plus élevé ? Tournez ensuite lentement le potentiomètre MAX vers la gauche pour obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MAX vers la droite pour une gradation encore meilleure, juste avant le point où les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation des lampes LED.

3 RÉGLAGE DE LA VITESSE DE VARIATION

Appuyez sur l'interrupteur à impulsion et maintenez-le enfoncé pour lancer la gradation. La vitesse de variation est-elle trop rapide ou trop lente ? Tournez lentement le potentiomètre SPEED dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis pour une gradation plus rapide, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour une gradation plus lente et essayez à nouveau d'appuyer sur l'interrupteur à impulsion.



Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering>

Simplified EU Declaration of Conformity:

We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU Declaration of Conformity can be consulted at the following internet address:
<https://www.ecodim.nl/en/service/ecodim-certificering>

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:
<https://www.ecodim.nl/de/service/ecodim-certificering>

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE:

Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante:
<https://www.ecodim.nl/fr/service/ecodim-certificering>

Installatie

De dimmer module is te installeren met een pulsschakelaar.

- 1 Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.
- 2 Monteer twee zwarte korte schakeldraden van ongeveer vijf centimeter in de dimmermodule. Deze kun je plaatsen in de connector/aansluitpoort LP en P. Daarna kunt u deze draden in de pulsschakelaar monteren waardoor de pulsschakelaar verbinding maakt met de dimmermodule en u de dimmermodule met deze schakelaar kunt bedienen.
- 3 Zet nu de spanning er weer op. U kunt nu de lamp aanzetten door op de pulsschakelaar te drukken. Zet de aangesloten lampen aan middels de pulsschakelaar. Stel nu de MIN, MAX en SPEED in, zoals aangegeven onder 'Min. lichtniveau instellen', 'Max. lichtniveau instellen' & 'Dim snelheid instellen'.
- 4 Wanneer u dit heeft ingesteld en het goed werkt, dan kunt u alles in de inbouwdoos plaatsen.

Installation

The dimmer module can be installed with a pulse switch.

- 1 Now install the dimmer in the flush mount box.
- 2 Mount two black short switch wires of about five centimeters in the dimmer module. You can place these in the connector/connection port LP and P. Then you can install these wires in the pulse switch which will make the pulse switch connect to the dimmer module and you can control the dimmer module with this switch.
- 3 Now put the power back on. You can now turn on the lamp by pressing the pulse switch. Turn on the connected lamps using the pulse switch. Now set the MIN, MAX and SPEED as shown under 'Min. light level setting', 'Setting max light level' & 'Dim speed setting'.
- 4 When you have set this and it works well, then you can place everything in the flush mount box.

Einrichtung

Das Dimmermodul kann mit einem Impulsschalter installiert werden.

- 1 Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.
- 2 Stecken Sie zwei schwarze kurze Schaltdrähte von etwa fünf Zentimetern Länge in das Dimmermodul. Diese können Sie in die Anschlussbuchsen LP und P stecken. Anschließend können Sie diese Drähte in den Impulsschalter stecken, so dass der Impulsschalter mit dem Dimmermodul verbunden ist und Sie das Dimmermodul mit diesem Schalter steuern können.
- 3 Schalten Sie nun den Strom wieder ein. Sie können nun die Lampe durch Drücken des Impulsschalters einschalten. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen über den Impulsschalter ein. Stellen Sie nun MIN, MAX und SPEED ein, wie unter 'Einstellung der Mindestlichtstärke', 'Einstellung der maximalen Lichtstärke' & 'Einstellung der Dimmgeschwindigkeit' gezeigt.
- 4 Wenn Sie dies eingestellt haben und es gut funktioniert, können Sie alles in der Unterputzdose unterbringen.

Installation

Le module variateur peut être installé avec un interrupteur à impulsion.

- 1 Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastrement.
- 2 Insérez deux fils de commutation noirs courts d'environ cinq centimètres dans le module variateur. Vous pouvez les placer dans les ports de connexion LP et P. Ensuite, vous pouvez placer ces fils dans l'interrupteur à impulsion, de sorte que l'interrupteur à impulsion se connecte au module de gradation et que vous puissiez commander le module de gradation à l'aide de cet interrupteur.
- 3 Remettez maintenant le courant. Vous pouvez maintenant allumer la lampe en appuyant sur l'interrupteur à impulsion. Allumez les lampes connectées à l'aide de l'interrupteur à impulsion. Réglez maintenant les valeurs MIN, MAX et SPEED comme indiqué sous 'Réglage du niveau d'éclairage minimum', 'Réglage du niveau d'éclairage maximal' & 'Réglage de la vitesse de variation'.
- 4 Lorsque les réglages sont terminés et qu'ils fonctionnent bien, vous pouvez placer le tout dans la boîte d'encastrement.

